

BA Studiengang Gebärdensprachdolmetschen

	Modul-Nr.	Modulname	Prüfer	geplante Prüfungsart	Nachholprüfung	Hilfsmittel	
1. Semester	1.1	DGS I		prakP.PZ / 30 min	x	keine Hilfsmittel	
	1.2	Deaf Studies I		Klausur / 120 min	x	keine Hilfsmittel	
2. Semester	2.1	DGS II	Ni Hillenmeyer Kleyboldt	portP.sb: Ausarb (DGS-Video, Länge 3 min), T. (30 min), Votr. (30 min)	-	-	
	2.1.1	Gebärdensprachlinguistik					
	2.1.2	Gebärdensprachliche Kompetenz II					
	2.1.3	Struktur und Grammatik der DGS					
	12.3**	Projektseminar Gebärdensprachgemeinschaft b	Fries	portP (Ausarb, Votr.PZ) 30 min	-	-	
	12.4**	Vorübungen zum Dolmetschen Ib	Osterkorn Bergmann	prakP.PZ 60 min	-	-	
	12.4.1	Deutsch: Vertiefung Ausdrucksfähigkeit			-		
	12.4.2	Gedächtnistraining			-		
	12.4.3	Tutorium Sprachlabor			-		
	12.5**	Sprach- und Translationswissenschaft b	Osterkorn	portP	-	-	
	12.5.1	Einführung in die Translationswissenschaft		Ausarb.sb	-	-	
				Klausur / 90 min	-	keine Hilfsmittel	
2.6	Bezugswissenschaft	Kühbeck Dannenbeck	portP Ausarb Klausur / 60 min		keine Hilfsmittel		
2.6.1	Sozialrecht						
2.6.2	Soziologie des Körpers und der Behinderung						
3. Semester	3.1	DGS III	Ni, Dawei	prakP.PZ / 30 min	x	vom Prüfer z. Verfügung gestellte techn. Ausrüstung	
	3.2	Dolmetschen II	Kleyboldt, Thimo	prakP.PZ / 90 min	Gedächtnistraining-auditiv-online / 10 min	x	vom Prüfer z. Verfügung gestellte techn. Ausrüstung
					prakP / 50 min	x	vom Prüfer z. Verfügung gestellte techn. Ausrüstung
					Klausur / 30 min	x	keine Hilfsmittel
	3.3	Deaf Studies I	Fries, Sabine	Ausarb / 15-20 S.	x	-	
3.4	Gebärdensprachdolmetschen als Beruf	Bergmann, Anja	Praktikum & Ausarb.Ber / 15-20 S.: Selbsterfahrungsbericht inkl. Berufsbild und BEO	x	-		
3.5	Deutsch	Benner, Uta & von Fürstenberg, Lisa	prakP.PZ / 30 min	x	keine Hilfsmittel		

BA Studiengang Gebärdensprachdolmetschen

	Modul-Nr.	Modulname	Prüfer	geplante Prüfungsart	Nachholprüfung	Hilfsmittel	
4. Semester	<b>Modul 4.1</b>	<b>Deutsche Gebärdensprache (DGS)</b>	Ni Kleyboldt Hillenmeyer	prakP.PZ / 30 min	-	keine Hilfsmittel	
	4.1.1	Deutsche Gebärdensprache (DGS): Textkompetenz			-		
	4.1.2	Deutsche Gebärdensprache (DGS): Redewendungen und Idiome in der DGS			-		
	4.1.3	Lautsprachbegleitende Gebärden (LBG)			-		
	4.1.4	Perzeption und Produktion			-		
	<b>Modul 4.2</b>	<b>Dolmetschtheorie, Feedback &amp; Supervision</b>	Rode Böhm Schuller Fries	Klausur / 60 min	-	keine Hilfsmittel	
	4.2.1	Vertiefung Dolmetschwissenschaft					
	4.2.2	Konstruktive Gesprächsführung und Formen der Supervision					
	4.2.3	Sprachliche und reflexive Aufarbeitung der Erfahrungen im Hospitationspraktikum					
	<b>Modul 4.3</b>	<b>Deaf Studies II</b>	Dannenbeck Fries	mdlPr / 30 min	-	keine Hilfsmittel	
	4.3.1	Einführung in die Disability Studies					
	4.3.2	Deaf Studies / Deafhood					
	<b>Modul 4.4</b>	<b>Dolmetschen III</b>	Kleyboldt Bergmann	prakP.PZ / 60 min	-	Es werden Vokabellisten zur Verfügung gestellt.	
4.4.1	Dolmetschtechniken						
	Grundkompetenz Dolmetschen						
4.4.2	Dolmetschen in verschiedenen Settings						
5. Semester	<b>Modul 5.4</b>	<b>Englisch</b>	für weitere Informationen siehe Modulhandbuch "Sprachen"		x		
	5.1	<b>DGS V</b>	Kleyboldt, Thimo	prakP.PZ / 30 min	prakP.PZ / 22 min prakP.PZ / 8 min (taktiles Gebärden)	x x	keine Hilfsmittel
	5.2	<b>Dolmetschen IV</b>	Bergmann, Anja	prakP.PZ / 60 min	Signen / 15 min & Voicen / 15 min	x	Es werden Vokabellisten zur Verfügung gestellt.
					Gesprächsdolmetschen / 30 min	x	
	5.3	<b>Forschungskolloquium</b>	Fries, Sabine	Ausarb.Ber / 10-20 S.		x	
6. Semester	<b>Modul 6.1</b>	<b>Praktikum</b>	-		-		
	6.1.1	<i>Dolmetschpraktikum (10 Wochen à 20 Std.)</i>	-		-		
	6.1.2	Supervisorische Begleitung und Reflexion	Döllefeld Schuller	LN Koll / 30 min		-	
	<b>Modul 6.2</b>	<b>Studium Generale</b>	für weitere Informationen siehe Modulhandbuch "Studium Generale"		-		
7. Semester	7.1	<b>DGS VI</b>	Kleyboldt, Thimo	prakP.PZ / 30 min		x	keine Hilfsmittel
	7.2	<b>Dolmetschen V</b>	Bergmann, Anja	prakP.PZ / 90 min	Signen / 45 min & Voicen / 45 min	x	Themen der Inhalte werden 2 Wochen vor Prüfung bekanntgegeben.

Stand 30/05/2024

Angeboten werden Prüfungen grundsätzlich nur im Semester der Lehrveranstaltung und als Wiederholungsprüfung.

Auskunft über erzielte Noten: Innerhalb der Frist im Internet unter SB-Portal.

Einsichtnahme in bewertete Prüfungsaufgaben: Über die Termine zur Einsichtnahme werden Sie rechtzeitig informiert. Die Einsichtnahme berechtigt nicht zur zeitgleichen Anfertigung von Ablichtungen oder Abschriften und ist nach Ablauf der Zweiwochenfrist ausgeschlossen. An der Einsicht interessierte Studierende müssen sich bei dem betreffenden Dozenten vor dem Einsichtstermin anmelden.

Datum

27/05/2024

Gez.: Prof. Dr. Sascha Hauke  
Vorsitzender der Prüfungskommission